

- | | | |
|---|---|--|
| 01 (00) The products listed below and subject to Directive | 09 (00) В состав перечисленной далее продукции, на которую распространяются требования Директивы, | 17 (00) Produkty wymienione poniżej i podlegające Dyrektywie |
| 02 (00) Die unten aufgelisteten Produkte, die der folgenden Richtlinie unterliegen: | 10 (00) Produkter på nedenstående liste og underlagt Direktivet | 18 (00) Produktele enumerate mai jos și făcând obiectul Directivei |
| 03 (00) Les produits énumérés ci-dessous et soumis à la Directive | 11 (00) Produkterna som anges nedan och lyder under Direktivet | 19 (00) Izdelki, našteți v nadaljevanju, ki so predmet Direktive |
| 04 (00) De hieronder opgegeven producten die vallen onder Richtlijn | 12 (00) Produktene som er oppgitt nedenfor og underlagt Direktiv | 20 (00) Alpool on loetellud esadmed, millele kehtib Direktiiv |
| 05 (00) Los productos que se enumeran a continuación y que están sujetos a la Directiva | 13 (00) Alla luetellut tuotteet, joita koskee Direktiivi | 21 (00) Посочените по-долу продукти, които са обект на Директивата |
| 06 (00) I prodotti elencati di seguito e soggetti alla Direttiva | 14 (00) Výrobky uvedené níže a podléhající Směrnici | 22 (00) Toliau nurodytose gaminiuose (pagal Direktyvą) |
| 07 (00) Τα προϊόντα που αναγράφονται παρακάτω και υπάγονται στην Οδηγία | 15 (00) Niže navedeni proizvodi te podložni Direktivi | 23 (00) Izstrādājums, kas uzskaitīti zemāk un uz kuriem attiecas Direktīva |
| 08 (00) Os produtos listados abaixo, sujeitos a Diretiva | 16 (00) Az alább felsorolt termékekre az | 24 (00) Nižšie uvedené výrobky a predmet Smernice |
| | | 25 (00) Aşağıda listelenen ve şu Direktife tabii ürünler |

2014/68/EU,

RYMA5A7Y1B*, RXYA8A7Y1B*, RXYA10A7Y1B*, RXYA12A7Y1B*, RXYA14A7Y1B*, RXYA16A7Y1B*, RXYA18A7Y1B*, RXYA20A7Y1B*,

*= , ,0,1,2,3,...,9

- | | | | |
|--|---|--|--|
| 01 contains following pressure vessels and safety devices: | 07 περιέχει τα ακόλουθα δοχεία πίεσης και τις ακόλουθες διατάξεις ασφαλείας: | 13 sisältävät seuraavia painesäiliöitä ja varolaitteita: | 19 vključuje naslednje tlačne posode in varnostne naprave: |
| 02 enthält folgende Druckbehälter und Sicherheitsrichtungen: | 08 contém os seguintes recipientes sob pressão e dispositivos de segurança: | 14 obsahuje následující tlakové nádoby a bezpečnostní zařízení: | 20 sisaldavad järgmisi surveanumaid ja ohutusseadiseid: |
| 03 contient des récipients à pression et des dispositifs de sécurité suivants: | 09 входят никеperечисленные резервуары высокого давления и защитные устройства: | 15 sadrži sljedeće posude pod tlakom i sigurnosne uređaje: | 21 съдържа следните съдове под високо налягане и предпазни устройства: |
| 04 bevat de volgende drukvaten en veiligheidsvoorzieningen: | 10 indeholder følgende trykbeholdere og sikkerhedsindretninger: | 16 alábbi nyomástartó edényekre vonatkozó irányelv érvényes: | 22 yra toliau nurodytų slėginių indų ir saugos įtaisų: |
| 05 contienen los siguientes recipientes a presión y dispositivos de seguridad: | 11 innehåller följande tryckkärl och säkerhetsanordningar: | 17 zawierają następujące zbiorniki ciśnieniowe i urządzenia zabezpieczające: | 23 ir uzskaitītas šādas spiedientvertnes un drošības ierīces: |
| 06 contiene i seguenti recipienti a pressione e dispositivi di sicurezza: | 12 inneholder følgende trykktanker og sikkerhetsanordninger: | 18 conțin următoarele recipiente sub presiune și dispozitive de siguranță: | 24 obsahuje nasledovné tlakové nádoby a bezpečnostné zariadenia: |
| | | | 25 aşağıdaki basınçlı kapları ve güvenlik cihazlarını içerir: |

	Pressure vessel	Category	Assessment module	Certified by
RYMA5A7Y1B*, RXYA8A7Y1B*, RXYA10A7Y1B*, RXYA12A7Y1B*	ACCUMULATOR Culobel N.V. 2P623988- 1	III	B+D	VINÇOTTE nv (NB0026)
RXYA14A7Y1B*, RXYA16A7Y1B*, RXYA18A7Y1B*, RXYA20A7Y1B*	ACCUMULATOR Culobel N.V. 2P631439- 1	III	B+D	VINÇOTTE nv (NB0026)
RYMA5A7Y1B*, RXYA8A7Y1B*, RXYA10A7Y1B*, RXYA12A7Y1B*	OIL SEPARATOR Culobel N.V. 2P631458- 1	II	D1	VINÇOTTE nv (NB0026)
RYMA5A7Y1B*, RXYA8A7Y1B*, RXYA10A7Y1B*, RXYA12A7Y1B*	LIQUID RECEIVER Culobel N.V. 2P631469- 1	III	B+D	VINÇOTTE nv (NB0026)
RXYA14A7Y1B*, RXYA16A7Y1B*	LIQUID RECEIVER Culobel N.V. 2P631472- 1	III	B+D	VINÇOTTE nv (NB0026)
RXYA18A7Y1B*, RXYA20A7Y1B*	LIQUID RECEIVER Culobel N.V. 2P631475- 1	III	B+D	VINÇOTTE nv (NB0026)
RXYA14A7Y1B*, RXYA16A7Y1B*, RXYA18A7Y1B*, RXYA20A7Y1B*	OIL SEPARATOR Suzhou Chiyoda Seiki Co. Ltd. 2P658893- 1	II	B+C2	TÜV Rheinland (NB0035)
RYMA5A7Y1B*, RXYA8A7Y1B*, RXYA10A7Y1B*, RXYA12A7Y1B*	COMPRESSOR Daikin Device Suzhou Co. Ltd. JP057BEAYMP#S	II	D1	TÜV Rheinland (NB0035)
RXYA14A7Y1B*, RXYA16A7Y1B*, RXYA18A7Y1B*, RXYA20A7Y1B*	COMPRESSOR Daikin Device Suzhou Co. Ltd. JP098BLAYSP#S	III	B+D	TÜV Rheinland (NB0035)

EU – PED declaration of conformity EU – PED-Konformitätserklärung UE – Déclaration de conformité PED EU – Conformiteitsverklaring PED	UE – Declaración de conformidad PED UE – Dichiarazione di conformità PED EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφαλία EU – Konformitätsdeklaration für PED	UE – Declaração de conformidade relativa à diretiva de equipamentos sob pressão EC – Заявление о соответствии требованиям Директивы по оборудованию, работающему под давлением (PED) EU – Trykudstyrs-overensstemmelseserklæring EU – Konformitätsdeklaration für PED	EU – Samsvarserklæring for PED EU – PED-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU – Prohlášení o shodě PED	EU – Izjava o skladnosti Direktive za opremu pod tlakom (PED) EU – PED megfelelőési nyilatkozat UE – Déclaration de conformité PED UE – Declarație de conformitate PED	EU – PED izjava o skladnosti EU – PED vastavusdeklaratsioon EC – Декларация за съответствие с Директивата за съоръженията под налягане	ES – PED atitikties deklaracija ES – PED atbilstības deklarācija EU – Vyhľadanie o zhode PED AB – PED ugunluk beyanı
--	--	--	--	---	--	---

	Safety device	Category	Assessment module	Certified by
RYMA5A7Y 1B*, RXYA8A7Y 1B*, RXYA10A7Y 1B*, RXYA12A7Y 1B*, RXYA14A7Y 1B*, RXYA16A7Y 1B*, RXYA18A7Y 1B*, RXYA20A7Y 1B*	HIGH PRESSURE SWITCH Saginomiya ACB- 1UB218W	IV	B+D	TÜV Rheinland (NB0035)
RXYA14A7Y 1B*, RXYA16A7Y 1B*, RXYA18A7Y 1B*, RXYA20A7Y 1B*	HIGH PRESSURE SWITCH Saginomiya ACB- 1UB7019W 3S581020-51	IV	B+D	TÜV Rheinland (NB0035)
RYMA5A7Y 1B*, RXYA8A7Y 1B*, RXYA10A7Y 1B*, RXYA12A7Y 1B*	HIGH PRESSURE SWITCH Saginomiya ACB- 1UB7019W 3S581020-52	IV	B+D	TÜV Rheinland (NB0035)

(*) 01 Pressure vessel 02 Druckbehälter 03 Récipient à pression 04 Drukvat 05 Recipiente a presión 06 Recipiente a pressione 07 Δοχείο πίεσης 08 Recipiente sob pressão 09 Резервуар высокого давления 10 Trykbeholder 11 Tryckkärl 12 Trykktank 13 Painesäiliö 14 Tlaková nádobá 15 Posuda pod tlakom 16 Nyomástartó edény 17 Zbiornik ciśnieniowy 18 Recipient sub presiune 19 Tlačná posoda 20 Surveanum 21 Съд под налягане 22 Slëginis indas 23 Spiedientverne 24 Tlaková nádobá 25 Basinçli kap

(†) 01 Category 02 Kategorie 03 Catégorie 04 Kategorie 05 Categoría 06 Categoria 07 Категория 08 Kategorija 09 Kategorija 10 Kategorija 11 Kategorija 12 Kategorija 13 Luokka 14 Kategorie 15 Kategorija 16 Kategorija 17 Kategorija 18 Kategorija 19 Kategorija 20 Kategorija 21 Kategorija 22 Kategorija 23 Kategorija 24 Kategorija 25 Kategorija

(‡) 01 Assessment module 02 Bewertungsmodul 03 Module d'évaluation 04 Beoordelingsmodule 05 Módulo de evaluación 06 Módulo de valutatone 07 Ειδικό αξιολόγησης 08 Módulo de avaliação 09 Модуль оценки 10 Modul til konformitetsbedømmelse 11 Bedömningsmodul 12 Vurderingsmodul 13 Arviointimoduuli 14 Modul posuzování 15 Modul za ocenu 16 Értékelési modul 17 Modul oceny 18 Modul de evaluare 19 Modul za ugotavljanje skladnosti 20 Vastavushindamise moodul 21 Модуль за оценка 22 Ijertinimo modulis 23 Novērtēšanas modulis 24 Modul posudzovania 25 Değerlendirme modülü

(§) 01 Certified by 02 Bestätigt durch 03 Certifié par 04 Ge certificeerd door 05 Certificado por 06 Certificado da 07 Πιστοποιήσι από 08 Certificado por 09 Основание сертификации 10 Godkendt af 11 Certifiered av 12 Sertifisert av 13 Varmtentat 14 Certifikoval 15 Ovjereeno od strane 16 A lanúšťast kiada 17 Wystawca certyfikatu 18 Certificat de 19 Potriid 20 Sertifikatsioon 21 Сертифіциран от 22 Sertifikavo 23 Sertificējis 24 Osvednený 25 Tarafindan sertificali

(¶) 01 Safety device 02 Sicherheitseinrichtung 03 Dispositif de sécurité 04 Veiligheidsvoorziening 05 Dispositivo de seguridad 06 Dispositivo di sicurezza 07 Διάρθρο ασφαλείας 08 Dispositivo de segurança 09 Защитное устройство 10 Sikkerhedsudstyr 11 Säkerhetsanordning 12 Sikkerhetsanordning 13 Varoalae 14 Bezpečnostní zařizení 15 Sigurnosna naprava 16 Biztonsági eszköz 17 Urządzenie zabezpieczające 18 Dispozitiv de siguranță 19 Varnostna naprava 20 Ohutusseadis 21 Предпазно устройство 22 Saugos įtaisas 23 Drošības ierīce 24 Bezpečnostné zariadenie 25 Güvenlik cihazı

01 This PED declaration of conformity completes the safety declaration of conformity supplied with the product.
02 Diese PED-Konformitätserklärung ergänzt die mitgelieferte Sicherheits-Konformitätserklärung, die mit diesem Produkt geliefert wird.
03 Cette déclaration de conformité PED complète la déclaration de conformité de sécurité accompagnant le produit.
04 Deze conformiteitsverklaring PED vormt een aanvulling op de bij het product geleverde veiligheids conformiteitsverklaring.
05 Esta declaración de conformidad PED completa la declaración de conformidad sobre seguridad suministrada con el producto.
06 Questa dichiarazione di conformità PED completa la dichiarazione di conformità in materia di sicurezza fornita con il prodotto.
07 Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης PED συμπληρώνει τη δήλωση συμμόρφωσης για την ασφαλία που συνοδεύει το προϊόν.
08 Esta declaração de conformidade da diretiva de equipamentos sob pressão vem completar a declaração de conformidade fornecida com o produto.

09 Настоящее Заявление о соответствии требованиям Директивы ЕС по оборудованию, работающему под давлением (PED), дополняет прилагаемое к продукции Заявление о соответствии требованиям по безопасности.
10 Denne trykudstyrs-overensstemmelseserklæring fuldender den sikkerheds-overensstemmelseserklæring, der fulgte med produktet.
11 Denna PED försäkran om överensstämmelse kompletterar den Konformitetsdeklaration för säkerhet som medföljer utrustningen.
12 Denne samsvarserklæringen for PED kompletterer samsvarserklæringen for sikkerhet som leveres med produktet.
13 Tämä PED-vaatimustenmukaisuusvakuutus täydentää tuotteen mukana toimitettua turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutusta.
14 Toto prohlášení o shodě PED doplňuje bezpečnostní prohlášení o shodě, které bylo dodáno s výrobkem.
15 Ova izjava o skladnosti za PED upotpunjava izjavu o skladnosti za sigurnost isporučenu s proizvodom.
16 A jelen PED megfelelőési nyilatkozat kiegészíti a termékhez adott biztonsági megfelelőési nyilatkozatot.

17 Nijnejsza deklaracija zgodnosti z dyrektywą PED jest dopełnieniem dostarczonej z produktem deklaracji spełnienia wymogów bezpieczeństwa.
18 Această Declarație PED de conformitate completează declarația de conformitate de siguranță furnizată cu produsul.
19 Ta PED izjava o skladnosti dopolnjuje varnostno izjavo o skladnosti, ki je priložena izdelku.
20 See PED-vastavusdeklaratsioon täiendab tootele kaasa antud ohutuse vastavusdeklaratsiooni.
21 Тази декларация за съответствие с Директивата за съоръженията под налягане допълва декларацията за съответствие за безопасност, предоставена с продукта.
22 Si PED atitikties deklaracija papildo su gaminiu pateiktą saugos atitikties deklaraciją.
23 Ši PED atbilstības deklarācija papildina kopā ar izstrādājumu piegādāto Drošības atbilstības deklarāciju.
24 Toto vyhlásenie o zhode PED doplnia vyhlásenie o zhode bezpečnosť dodané s výrobkom.
25 Bu PED ugunluk beyanı, ürünü birlikte temin edilen güvenlik ugunluk beyanını tamamlar.



4D149325-1